

## I. Bevarelse for Arbejdere, der flytter fra et Land til et andet, af erhvervede Rettigheder og Rettigheder under Erhvervelse indenfor Invaliditets-, Alderdoms- og Efterladteforsikring.

Den XVII. Arbejdskonference (1933) vedtog en Række Konventioner om Invaliditets-, Alderdoms- og Efterladteforsikring. I Udkastene til disse Konventioner var der optaget Bestemmelser om de heromhandlede Spørgsmaal, men Konferencen fandt Spørgsmaalet utilstrækkelig belyst og vedtog at henvise Undersøgelserne af Problemet til den XVIII. Konference, der vedtog, hvilke Oplysninger der i saa Henseende skulde søges indhentet fra Medlemsstaterne.

Paa Grundlag af Regeringernes Besvarelser af de udsendte Spørgeskemaer havde Bureauet udarbejdet et Udkast til Konvention, idet det efter de meddelte Oplysninger maatte anses for nødvendigt at søge Spørgsmaalet reguleret ved en international Ordning, da man kun derved kunde undgaa de Urimeligheder, der opstaar for Arbejdere, der flytter fra et Land til et andet ved, at de faktisk udelukkes fra at opfylde de Betingelser (Karens-tid o. l.), som i de enkelte nationale Lovgivninger er opstillede for Forsikringsrettigheder, ligesom det i flere Lovgivninger forekommer, at Bopæl uden for Landets Grænser udelukker enhver Ret.

Bureauets Udkast blev henvist til Behandling i det nedsatte Udvalg, der ikke foretog principielle Ændringer i Udkastets Bestemmelser, men uddybede disse paa enkelte Punkter. Som Følge af, at Danmark ikke har tvungen Forsikring i den Forstand, som er forudsat i Udkastet, har de heromhandlede Bestemmelser ikke større praktisk Betydning for Danmark.

Paa Grundlag af den af Udvalget herefter afgivne Indstilling vedtog Konferencen enstemmigt det af Udvalget indstillede Konventionsudkast, der i dansk Oversættelse har følgende Tekst:

### Udkast til Konvention angaaende Indførelse af en international Ordning om Bevarelse af Rettigheder indenfor Invaliditets-, Alderdoms- og Efterladte-Forsikringer.

#### Afsnit I.

##### Indførelse af en international Ordning.

##### Artikel 1.

1. Der indføres herved mellem Medlemmer af den internationale Arbejdsorganisation en Ordning med Hensyn til Bevarelse af Rettigheder under Erhvervelse og Rettigheder, der er erhvervet, inden for Institutioner for tvungen Invaliditetsforsikring, tvungen Alderdoms-forsikring og tvungen Efterladteforsikring (i det følgende kaldt »Forsikringsinstitutioner«).

2. Hver Gang der i Afsnittene II, III, IV og V i nærværende Konvention omtales »Medlemmer«, omfatter dette Udtryk kun saadanne Medlemmer af den internationale Arbejdsorganisation, der er bundet af nærværende Konvention.

#### Afsnit II.

##### Bevarelse af Rettigheder under Erhvervelse.

##### Artikel 2.

1. For saa vidt angaar Personer, uanset af hvilken Nationalitet, som er tilknyttet Forsikringsinstitutioner i to eller flere Medlemsstater, sammenlægges Forsikringsperioderne af hver af de interesserede Institutioner, saaledes som det nærmere angives i det følgende.

2. For saa vidt angaar Bevarelse af Rettigheder, der er ved at blive erhvervet, sammenlægges: